

Porównanie tłumaczeń Psalmów 90:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech nad Twoimi sługami ukaże się Tve dzieło* I Twój majestat nad ich synami! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niech Twój słudzy ujrzą Twoje dzieło I Twój majestat — ich dzieci!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech się ukaże twoim sługom twoje dzieło, a twoja chwała ich synom.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Niech będzie znaczna przy sługach twoich sprawa twoja, a chwała twoja przy synach ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wejrzyżże na sługi swoje i na dzieła swoje, a prowadź syny ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niech sługom Twoim ukaże się Tve dzieło, a chwała Twoja nad ich synami!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niech się ukaże sługom twoim dzieło twoje, A majestat twój synom ich!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niech się Twoje dzieło ukaże Twoim sługom, a Twój majestat ich potomkom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niech się ukaże Twym sługom Twoje dzieło, a Twoja chwała nad ich synami!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech się objawi sługom Twoim dzieło Twoje, a na ich synach - chwała Twoja!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я наповню його довготривалістю днів і покажу йому моє спасіння.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przed Twoimi sługami niech się objawi Twoje dzieło, a Twoja świetność nad ich synami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niech twoim sługom ukaże się tve działanie, a twoja wspaniałość na ich synach.

¹⁾ <x>290 5:12</x>